

Алина Александровна Куценко
*Белгородский государственный научный
 исследовательский университет,
 ассистент кафедры иностранных языков,
 г. Белгород,
kutsenko_a@bsu.edu.ru*

КИНОДИСКУРС В СОВРЕМЕННОЙ НАУЧНОЙ ПАРАДИГМЕ

Alina Alexandrovna Kutsenko
*Belgorod National Research University,
 Teacher assistant at Foreign languages,
 Belgorod,
kutsenko_a@bsu.edu.ru*

MOVIE DISCOURSE IN MODERN SCIENTIFIC PARADIGM

На современном этапе развития антропоцентрической парадигмы лингвистики дискурс является одним из наиболее эвристических объектов исследования. Термин «дискурс» появился в западной гуманитарной науке в 60е годы XX века благодаря французскому лингвисту Эмилю Бенвенисту, определившего его как «речь, присваиваемую говорящим» [3, с. 296]. Британский лингвист П. Мэттьюс трактует дискурс немного иначе: «дискурс есть любая связная последовательность предложений, в устной или письменной форме» [авт. пер. с 7, с. 100]. Н.Ф. Алефиренко, отечественный ученый-лингвист, под дискурсом понимает «речемыслительное образование событийного характера в совокупности с прагматическими, социокультурными, психологическими, паралингвистическими и другими факторами» [2, с. 248]. Кроме того, Алефиренко в своих исследованиях рассматривает дискурс как «как особую форму существования языка, способ выражения ментальности народа. Подобный подход ориентирует на более широкое видение дискурсивного существования языка, чем его отождествление с «живой речью» [1, с. 8]. Также он выделяет в качестве наиболее важных понятий, связанных с дискурсом, такие понятия, как «речь», «диалог», «стиль» и «язык».

Дискурс тесно связан с социокультурными факторами, поскольку он наиболее полно отображает культурные реалии в речи, которые меняются в зависимости от исторической эпохи, географического и социального положений говорящих, а также их гендерного и возрастного аспектов. Как и любой другой объект лингвистических исследований, дискурс имеет свою классификацию или типологию. По мнению А.А. Кибрика «самое крупное противопоставление между типами дискурса – это противопоставление по модусу, или каналу передачи информации (устный, жестовый, мысленный, письменный)» [4, с. 3].

В ходе нашего исследования мы выделили особый тип дискурса – дискурс телеформата. Под дискурсом телеформата мы подразумеваем кинодискурс. Ю.В. Сургай определяет кинодискурс как «процесс воспроизведения и восприятия кинотекста, который включает в себя наличие конкретных пространственно-временных условий, участников, обладающих определенным культурным багажом, опытом и суммой знаний» [6, с. 8].

Изучая дискурс телеформата, нами было выявлено, что дискурс телеформата данного сериала имеет трехкомпонентную структуру, «включающую коммуникативные импульсы, коммуникантов, а также экстралингвистическую информацию – звуковое и видео сопровождение» [5, с. 54].

Первым компонентом в структуре дискурса телеформата являются коммуникативные импульсы, совокупность которых составляет информационную часть – монолог, диалог или полилог. Следующий компонент в структуре представлен коммуникантами – участниками коммуникативного акта, они же языковые личности, персонажи телесериала.

Сценарий фильма как один из компонентов кинодискурса предоставляет обширный материал, репрезентирующий различные аспекты концептуализации мира. В настоящий момент все большую популярность приобретает историческая драма как одно из направлений кинематографа. Одной из популярных экранизируемых тем является Эдвардианская эпоха. Наиболее известный современный британский сериал, снятый в жанре «историческая драма» и повествующий о жизни в эпоху короля Эдуарда VII, является ‘Downton Abbey’ («Аббатство Даунтон» 2010-2016 гг.).

В каждом эпизоде данного телесериала реконструируется историческая эпоха – сначала Эдвардианская, а затем так называемый межвоенный период, или Интербеллум. Зритель получает уникальную возможность перенестись на сто лет назад, ведь создатели этого произведения кинематографа досконально изучили и воплотили в реальность все мельчайшие подробности жизни и быта британцев времен короля Эдуарда: их характеры, манеры общения, традиции и т.д. Информационную часть здесь представляет речь персонажей в виде диалогов. В качестве источников экстралингвистической информации выступают, в первую очередь, зрительные образы (внешность героев и образы обстановки, их окружающей). Коммуниканты в дискурсе телеформата – персонажи сериала, которые занимают строго отведенные им места на иерархической лестнице.

Приведем пример.

The Earl of Grantham: *She was certainly reluctant to go into mourning.*

The Countess of Grantham: *Well, she'll have to. We all will. O'Brien's sorting out my black now and I've told Anna to see what the girls have that still fits. Of course, this alters everything.*

The Earl of Grantham: *What is it?*

Carson, the butler: *The Dowager Countess is in the drawing room.*

The Earl of Grantham: *I'll come now.* [8]

Нами было установлено, что информационная часть структуры дискурса телеформата телесериала «Аббатство Даунтон» представлена в виде диалога, коммуникантами являются граф и графиня Грэнтем, далее к ним присоединяется дворецкий мистер Карсон. Данный диалог интересен тем, что репрезентирует соблюдение традиций: коммуниканты говорят о трауре в доме, что всем членам семьи необходимо какое-то время носить черное, поскольку племянник, он же наследник поместья и жених старшей дочери графа, трагически погиб на «Титанике».

Экстралингвистическим фоном является следующая информация: по дорожке из гравия, окруженной хвойными деревьями идет граф под руку с супругой. Следом за ними бежит белый лабрадор. В середине апреля в северной части Англии еще довольно прохладно, тем более погода пасмурная и дует ветер, поэтому граф одет в черное пальто с меховым воротником, на нем черная фетровая шляпа, а на руках кожаные перчатки. Графиня также одета по погоде – длинное коричневое пальто с черной меховой оторочкой, шляпа с большими полями шоколадного оттенка и черной атласной лентой и также перчатки. Ансамбль завершает золотая брошь камня, элегантно украшающая высокий кружевной воротник платья. Т.е., экстрадискурсивный фон включает в себя обстановку (парк, дорожки, посыпанные гравием, хвойные деревья, зеленые лужайки), погоду (ветер, пасмурно, прохладно), внешний облик персонажей (дорогая теплая одежда в темных тонах, аксессуары) и такую чисто британскую аристократическую традицию – иметь чистокровную породистую собаку, в данном случае это белый лабрадор. Все перечисленные особенности экстрадискурсивного фона в телеформате данного сериала призваны подчеркнуть статус богатых аристократов и как нельзя лучше реконструируют мир высшего света эпохи короля Эдуарда.

Таким образом, в результате проведенного нами исследования был рассмотрен одним из типов дискурса – дискурс телеформата. Данный тип имеет свою структуру, в которой нами были выделены особенности трех компонентов, отличающих этот тип дискурса от других типов: информационная часть, коммуниканты и экстралингвистический фон. Нами был исследован дискурс телеформата британского исторического телесериала «Аббатство

Даунтон», в котором воссоздается атмосфера богатого поместья на севере Англии времен короля Эдуарда VII.

Список литературы

1. Алефиренко, Н.Ф. Дискурс как смыслопорождающая категория (дискурс и вторичное знакообразование) / Н.Ф. Алефиренко; Язык. Текст. Дискурс: Межвузовский научный альманах / Под ред. Г.Н. Манаенко. Выпуск 3. – Ставрополь, 2005. – 309 с.
2. Алефиренко, Н.Ф. «Живое» слово. Проблемы функциональной лексикологии: монография / Н.Ф. Алефиренко. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2009. – 342 с.
3. Бенвенист, Э. Общая лингвистика / Э. Бенвенист. – М.: Эдиториал УРСС, 2009. – 448 с.
4. Кибрик, А. А. Модус, жанр и другие параметры классификации дискурсов / А. А. Кибрик // Вопросы языкознания. – 2009. – № 2. – С. 3-21.
5. Куценко, А.А. Реконструкция Эдвардианской эпохи в трехкомпонентной модели теледискурса. // Лингвистические горизонты. – Белгород: ИД «Белгород» НИУ БелГУ, 2016. – С. 53-58.
6. Сургай, Ю. В. Интердискурсивность кинотекста в кросскультурном аспекте: дисс. ... к. филол. н./ Ю.В. Сургай. – Тверь, 2008. – 178 с.
7. Matthews, P.H. Oxford concise dictionary of linguistics. / P.H. Matthews. – New York: Oxford University Press, 2005. – 443 p.

Источники фактического материала

8. Downton Abbey (2010) – S01E01 – English subtitles [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.podnapisi.net/downton-abbey-2010-subtitles-p908948> (дата обращения: 21.03.2017).